



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80489173	2000
Del. Note No:	
Fecha Exp : 15.05.2020	Fecha rec:
Del. Date :	Rec date :

Proveedor / Supplier	
Código: 91000014	
Dirección: Polígono Kataide	
Address: Mondragon 20500	
Población: Mondragon	
City: Mondragon	
País: España	
Country: España	

Transportista/Carrier	
Transport number: 278481	
Razón social: LKW WALTER Internationale	
Short name: LKW WALTER Internationale	
Matrícula: PA2203KK	
Plate No: PA2203KK	
Remolque: R2245BBP	
Remocplate: R2245BBP	
Unidad transportes: Transp. ind.p. carr.	
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.	

Destino / To	
Cliente: Magna PT S.p.A.	
Customer: Magna PT S.p.A.	
Dirección: Via dei Ciclamini, 4	
Del. address: Via dei Ciclamini, 4	
Planta: Modugno Bari	
Center: Italia	
Puerto de descarga: 70026	
Unloading point: 70026	
Puesto de consumo: 14249	
Point of consumption: 14249	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered		Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Box Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630003	C MECANISMOS 251031048	400			PZA	TBA-501494	016	15963400/15963559	25	550004306701		
	K33E+MAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 400 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 16 Conformità alle schede d'imballaggio: Data controllo: 24/05/2020 Firma					TBA-501711	096					
						18026224 5010348813						
Peso neto total : Total net weight:	3.140				Peso bruto total : Total brut weight :	4.167,200						Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 016

Observaciones: Comments :	Proveedor / Supplier		Recepción / Receiver		Almacén / Warehouse		Transportista / Carrier	
	BYROMAN MARTICORENA		BYROMAN MARTICORENA					
A RELLENAR POR RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER		Fagor Ederlan S. Coop.						

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

80488173/80489177

☐ C.M.R.

Marque el que proceda

☐ CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCÍAS

4

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les cadres en lignes grasses doivent être remplis par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y
both compris et

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. E04-200255002				16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) VAT: BG 204162546 ALEX PN LTD. ul. K. Velichkov №20, fl.2, office 208 BG-4400 PAZAROVNIK tel.: +34 678 941623			
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) Mugan PT. S.p.A Moskovo Rus. (I)				17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) / Successive carriers (VAT, name, address) 25.09.2020			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Place of delivery of the goods (place, country) Rus. (I)				18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations			
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Place and date of taking over of goods (place, country, date) Aranda (E) 15.05.20				19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements			
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents Aut. E0489173 77				20 A pagar por: / To be paid by: Remitente / Sender's Moneda / Currency Consignatario / Consignee			
6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers 20		7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages 1		8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package 1		9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods 1	
10 Nº estadístico / N° statistique / Statistical number 300		11 Peso bruto kg. / Poids brut. kg. / Gross weight in kg. 300		12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3 300		13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions	
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier		14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery Via del C. de la M. S. S. - 70026 Meduño (BA)		21 Formalizado en / Etablie a / Established in Aranda (E) 11.05.20	
22 Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender Fagor Ederlan S. Coop.		23 Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier VAT: BG 204162546 ALEX PN LTD. ul. K. Velichkov №20, fl.2, office 208 BG-4400 PAZAROVNIK tel.: +34 678 941623		24 Recibo de la mercancía / Marchandise recues / Goods received MAG 2020 "Ricevuta di verifica su qualità e quantità"		25 Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()	

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et la cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

GTE 78091